

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 2  
3000 HATVAN  
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

3) Delivery note no

4737911

Page 1

1) Customer

LNR

Packb.

LKZ

Z abs

Sov

KZA

5) Supplier No.

LNR

Packb.

LKZ

Z abs

Sov

KZA

Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note

7) Delivery

4) Dispatchdate  
27.12.2019

6) Freight

Free

Creationday  
20.12.2019

10) Your sign

11) Your Order No.  
550003971201

15) additional data customer

17) Dispatch place  
cHub

Unfrank

Waggon

Carrier

14) Our Order-No.  
24307870

19) Shipping type  
Truck collect. load

20) Incoterms 2010  
Free Carrier

21) Packing type  
10 PAL

22) Dispatch sign

23) Total weight kg  
gross 1.070,0  
net 650,9

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destination

26) Receipt-/unload-point

27) Pos

28) Bosch-Order-No.

Index

29) Description of delivery

30) Quantity

40) Receiver notes

1

0260.001.060

V03

Partnumber customer  
2510261400  
91024089

App elettron controllo;AT

640

Qty.(/s)

+/-

Notes

ROBOSH110  
S010031852  
M P 10

KUEHNLE+MAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 640

Quantità effettiva: 640

Tipo Imballaggio: 10

Quantità Imballi: 6

Conferma alle schede d'imballo:   NO

Data controllo: 13/01/20

Firma

Rotation

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

Date

Name

bzw Nr



1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezéssel az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <p style="text-align: center;"><b>NÉMOTRANS KFT.</b>  <b>H-9751 Vép, Kassai u. 73.</b>  <b>T</b></p>	
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>17 További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.12.27		<b>18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer <p style="text-align: center;"><b>EKAER!</b>  <b>51912273 C92 DB IT</b></p>	
<b>5 Belgefűgő Dokumentumok</b> Annexed documents SAP-317926			

Eredeti EKAER bizonylatot odaadva a Fuvarozónak!

6	7	8	9	10	11	
Kernszelchen und Nummern	Darabszám Number of packages and Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	Statisztikai szám number Statistiknummer	Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3
	132	PAL	KFZ-Zubehör		14304	
<b>Oszály Class</b>	<b>Szám Number</b>	<b>Betű Letter</b>	<b>Klasse, Ziffer, Buchstabe</b>		14304	0

<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19 Fizetendő To be paid by</b> Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
		0			
<b>14 Visszatérítés Reimbursement</b> Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmentesve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen			

<b>21 Kiállítás helye, időpontja</b> Established in Auslieferungsort in Hatvan am 2019.12.27.		<b>24 Az áru átvetése, kelte</b> Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 12/27/2019
<b>22 A feladó aláírása és pecsétje</b> Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Robert Bosch Elektronika KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73.		<b>23 A fuvarozó aláírása és pecsétje</b> Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73.

<b>25 Jármű azonosító</b> Vehicle identification Hatvan, 3000 Hatvan, Regisztrációs szám/Reg. No. 317926-1 Kennelzeichen NFU030 Adószám XXX537 Rakomány/Useful load Nutzlast		KUEHNE+NAGEL S.r.l. 70026 Modugno (BA) 11 GEN 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
--	--	--

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 (továbbá 21+22) mívásokat a feladó köli ki saját felelősségére